

LÍNEA DE VAPORES

De la United Fruit Co.

La Compañía ha reanudado el servicio semanal entre Limón y Boston con los vapores "SAN JOSÉ" y "ESPARTA". Estos rápidos vapores, con todas las calidades modernas, salen cada semana directamente para Boston.
Pasaje de ida \$ 60 00 oro americano
y regreso \$ 110 00 ..
Al servicio de la línea a New Orleans se han puesto cómodos vapores que gastan sólo cuatro días y horas en hacer la travesía.
Pasaje de ida \$ 50 00 oro americano
y regreso \$ 80 00 ..
Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José y en Limón.
Limón, 4 de Junio de 1907.
E. J. HITCHCOCK,
Administrador.

DR. C. DE COBLENTZ

Dentista Americano

Dentaduras Artísticas—Puentes y coronas.
Especialidad en trabajos de oro.
"Extracciones sin dolor".

SE GARANTIZA TODO TRABAJO

OFICINA: casa de Coronado, contigua a "La Proveedora" de don Andrés Sandoval.

FABRICA DE MOSAICOS

HIDRAULICOS

de José María Castillo G.

Aparte de la gran variedad de dibujos para usos generales un selecto surtido especialísimo para las aceras de mausoleos y bóvedas.
Para precios y condiciones entenderse con el Ingeniero don Lesmes Jiménez.

Jardinería La Flor

En Chile Perro. (300 varas al E. de la Ciudad)
Única jardinería moderna en Costa Rica
La que puede servir mejor y más barato. Gran colección de plantas de
ALFREDO BRADE

Línea Hamburguesa Americana

Servicio Atlas

Esta es la línea que ofrece mayores ventajas para los viajeros y exportadores de café. El magnífico servicio para café es bastante conocido en años anteriores y ahora puede ofrecer algo mejor debido al cambio de dos de sus pequeños vapores por El Prinz August Wilhelm y El Prinz Joachim de cinco mil toneladas cada uno. Todos sus vapores llevan café para Nueva York, Londres, Hamburgo etc., etc. Salen cada lunes de Limón.

TARIFA PARA PASAJEROS

De Limón a New York,	Por Prinz August Wilhelm	\$ 70 dollars
primera clase	" Prinz Joachim	70 "
	" Sarnia y Sibiria	50 "

TODOS LOS VAPORES DE LA LINEA

SE VEN EN LA OFICINA DE LA LINEA

Zapatería de Higinio Carmona

Calzado a la medida y al gusto del cliente. Tengo hormas francesas americanas y españolas, distintos estilos.—Franco de porte a todas partes.—San José C. R., ap. 22, calle Central Sur, N.º 50, frente a la Botica del Comercio.

Cerveza Negra Marca ESTRELLA

BEST STOUT POSTER



La Botica

que despacha con esmero y prontitud las recetas, que tiene gran surtido de

Drogas y medicinas de patente.

que vende las afamadas

Preparaciones TABONUCO AL GUAYACOL, LOMBRICINA, TRICOFERINA, etc., etc.,

que ofrece toda clase de

Polvos, Jabones, Perfumes, Aguas para el tocador y pastas dentífricas, es en San José la Botica

LA VIOLETA

FABRICA DE MUEBLES

¡Sillas! ¡Sillas!

Gran surtido de reglas hechas para carpinteros y ebanistas. Gran existencia de sillas y mecedoras, construídas por el mismo modelo que las extranjeras, pero mucho mejor y más fuertes, porque son hechas con maderas del país.

ROBERTO RAMÓN & CO.

CERVECERIA RICHMOND

La única fábrica del país que puede garantizar la duración de sus cervezas, debido al esmero de su fabricación y ser hechas nada más que de LÓPULO y MALTA, nada de gelatina, ni otras sustancias que alteren la calidad de las cervezas haciéndolas nocivas. En uso aparatos recién importados y los últimos procedimientos.

Vendo azúcar

de Grecia y de Aragón

Oficina en San José, 50 varas al Este del Banco Anglo.—Teléfono número 131, apartado 493. Oficina en Limón, frente al Ferrocarril, contigua al Banco Comercial.—Enero 7.

GUILLERMO NIEHAUS

Señor:

El mejor y más moderno surtido de polainas, cabezadas, riendas, gruperas, monturas y tacones de hule, lo encontrará Ud. a muy bajos precios en la ZAPATERÍA ESPAÑOLA DE

MANUEL ESCORRIOLA

El Acorazado. BERTHEAU Y COMPAÑIA
Ofrecen al público un telegan surtido de zapatillas y botines.

EL INDEPENDIENTE

EDITOR PROPIETARIO

Dr. Claudio Volio

ADMINISTRADOR

Luis A. Orellana

Nuestro deber

Fuimos visitados trasantea por el representante de la Compañía de Opera Lambardi, de la cual ya teníamos datos muy recomendables que la collocan a gran altura en el mundo del arte.

Dicha Compañía intenta venir a trabajar en nuestro soberbio coliseo, pero, aunque no como condición *sine qua non*, exigirá que el Supremo Gobierno la ayude por un lapso de dos meses con una subvención de cosa de veinte mil colones, según nos dijo el señor Representante.

Fieles a nuestra consigna de estudiar detenidamente todos los asuntos que tratamos, así lo hemos hecho con el presente, y, francamente, sin ambages ni rodeos, creemos que no está la Magdalena para tafetanes y que el Supremo Gobierno, incurriendo en la culpa que en jurisprudencia se llama *culpa lata* si votase (léase botase) tal suma en las circunstancias que hoy afligen al país.

Las expectativas son harto dolorosas y ya deben haber sido pesadas y medidas por quienes comprenden que la primera condición de un país que aspira a engrandecerse, económicamente hablando, es la de someterse a los dictados de la moral administrativa y de la ciencia económica en el manejo de sus rentas, a fin de levantar sobre esta base el edificio de las demás conquistas del progreso que, a un país así preparado para la prosperidad, tienen que venirle, necesariamente, por añadidura. Procedimiento contrario sólo servirá para incapacitar la marcha progresiva del país, porque exhaustas sus arcas, los empréstitos VIOLENTOS se imponen, y los empréstitos VIOLENTOS son preludio de bancarrota, y la bancarrota es signo inequívoco de administración llena de derrotas. Y la popularidad y el aplauso, siquiera póstumos, no vienen, no pueden venir, no vendrán sino cuando ha sido previamente abonado el campo del bien por la práctica sincera y constante de las virtudes cívicas; y no sería civismo conducir al país a la bancarrota a trueque de unas pocas horas de fugaz placer por aquí y otras por allá. Y conste que nos encanta la Opera.

En nuestro próximo número hablaremos de la situación que nos espera si no ponemos pron-

to VERDADERO dique al a.ud de gastos que amenaza destruir hasta sus cimientos nuestra vida económica.

Qualis homo ipse, talis est ejus oratio

Con motivo de la reproducción que, por errores de actualidad, hicimos de los artículos de *Paterfamilias* publicados por *Patria*, el notable educador que modestamente oculta su nombre tras ese pseudónimo nos ha dirigido la carta que publicamos á continuación.

Decimos notable, porque quien tanto bueno dice, tanto debe valer como para merecer tal calificativo; y decimos que oculta modestamente su nombre tras un pseudónimo, porque artículos tales no se desdenaría en firmarlos el más alto pedagogo de la más alta escuela, y darían honra y lustre, por consiguiente, á cualquier nombre, si por el saber, si por el valor, si por la entereza patriótica con que aborda el arduo problema.

En cuanto á si es viejo ó si es joven *Paterfamilias*, sólo sabemos que *qualis homo ipse, talis est ejus oratio*, ó mejor, que si el estilo es el hombre, el de *Paterfamilias* acusa un hombre rebosante de fresca juventud, ó, cuando más, un viejo que ha bebido en las fuentes de juventud eterna de las *Afortunadas*, con mitología y todo; y en uno ú otro caso, por consiguiente, un intelectual al día.

La edad es nada. El estilo es el hombre.

He aquí la carta:

Sr. Redactor de

El Independiente

Veo en su edición de esta fecha, que ha terminado la reproducción de unas Notas sobre educación primaria, que yo había hecho publicar en el diario *Patria*.

Doy á usted, ante todo, las debidas gracias por su recuerdo de cosas que ya tenía olvidadas este *Paterfamilias*, hoy más atento que al pasto espiritual, á la alimentación corporal de sus hijos, ya enteramente vegetal y acuática, de miedo á lo que anda por las reses mayores y bolsas de todos tamaños y con gran temor del venidero *anguilostoma*, por tanto líquido y tanto verde, y nada de lo tinto y sólido.

Bien puede usted suponer, amigo Redactor y dueño, que sin la supresión ó venta de la *Patria* en aquellos días, habrían seguido mis conversaciones pedagógicas, en probanza, "por a más b", de la ineficacia educativa de nuestra enseñanza primaria ó "Educación Común".

Tampoco se le ocultará á nadie que no sea mentecato del todo, que mi tarea en el particular no era, ni es ni será nunca, de oposición á ningún gobierno, sino de intento á discusión serena y libres indagaciones sobre cosas que considero de altísimo interés nacional.

¿Que ando fuera de razón y descaminado en mis propósitos? Venga, entonces, amplia y serena discusión en campo abierto, que á eso estamos aquí, y en todo país civilizado están cuantos piensan y usan de procedimientos á morales en su vida pública y privada.

Pero ese retozar de niños malcriados ó agentes mayores sin padre literario, que consiste en decirle á su público cosas tan poco pertinentes y tan simples como si *Paterfamilias* es *Un Cartago*, si éste es *Otro Cartago*, si éste, ése y aquél son uno solo... eso no merece atención.

En vez de probar que nuestras escuelas educan y preparan para la vida, que sus programas son otra cosa que un fardo enorme superior á toda fuerza infantil, y, en lo tanto, aplastante y embrutecedor de los niños, futuros ciudadanos; en vez de corregir mis errores, si los he cometido, se alteran mis conceptos, se corta el hilo del discurso, se quita lo que digo y se pone lo que no dije... y, sobre todo, se dice que soy viejo y que, por lo tanto, no sé lo que digo, ¡como si el "saber lo que se dice" fuera

propiedad exclusiva de los jóvenes... y de qué jóvenes, María Santísima, de jóvenes que suelen no hacer más que "tomar el rábano por las hojas", y la Escuela Moderna de Ferrer en Barcelona, por la escuela moderna que se desca en Costa Rica!

Recuérdame esto último su *Coincidencia* de hoy, que acabo de leer, donde se pintó, y de manera maestra, el miserable proceder de los periodistas de lance, que mejor se ocupan en cosas de mayor provecho, aunque fuese en enseñar el castellano sin gramática, ó la psicología sin alma.

Repito la expresión de mi agradecimiento á usted, Sr. Redactor, y crea que, si se abre seria discusión sobre ensañanza en todos sus grados, hará acto de presencia

PATERFAMILIAS

Plato del día

Sr. Director de

El Independiente

Aunque he oído decir que su periódico es de la clase de los serios, me permito dirigirle estas chabacanas líneas, en la creencia de que, á pesar de serlo, le dará Ud cabida en aquél, puesto que á mi juicio el asunto que en ellas se trata no merece nada menos.

Pues señor, hasta estos rincones donde habitó ha llegado la fama de una tal *Anita Sotela*, que de sí misma dice que es una señorita, y que á mí me parece que será todo lo que quiere menos eso; y aun concediendo que tal fuera, que no lo creo, será todo una señorita de pelo en pecho, lo que diríamos todo una *jembra bragaa*.

Sobre feminismo se ha escrito mucho en otros países y ahora parece amenazar el nuestro esa peste, de la que Dios nos libre.

Cuando el hombre quiere enmendar la plana al Criador de todas las cosas, no hace sino desbarrar á troche y moche. Al sacar ó formar á nuestro común padre Adán del polvo de la tierra, dijo El: no es bueno que el hombre esté solo; hagámonle una compañera semejante. Ni igual ni superior, pero tampoco tan distanciada que no se distinguiese de los otros seres; semejante á él pero sujeta á su autoridad. No como una esclava, no como una cosa, sino como compañera. Todo lo que se pretenda respecto á la mujer que no sea basado en esa sujeción al varón, es ir fuera de lo natural, y lo que no es conforme á la naturaleza necesariamente tiene que producir trastorno y malestar.

No se me oculta que hay profesiones adecuadas al sexo femenino y no veo inconveniente en que las desempeñe la mujer; pero ese afán de los feministas en querer igualar la mujer al hombre en todo, francamente, me parece una barbaridad. Todo lo que tiende á sacar á la mujer de la esfera de acción en que Dios la puso, es contrario á los propios intereses de la misma mujer á quien se pretende redimir. Es quererle arrebatarse el cetro de reina de su hogar, es arrancar de sus sienes aquella aureola bellísima que adorna á las matronas del cristianismo, rodeadas de sus hijos, cumpliendo sus deberes y siendo el oasis de frescura y verdor para el esposo amado cuando regresa al hogar fatigado, rendido por el trabajo.

Pero he aquí que sin querer me he metido en filisofías y no quiero continuar por ese cami-

no, pues yo solamente me proponía someter á la consideración de sus lectores las ideas estrambóticas de la *Anita Sotela*.

No sé, pues no recibo el periódico en que escribo, no sé qué se propone la persona que gasta aquel pseudónimo: si su fin es arrancar del corazón de la mujer la fe católica, ó si pretende seguir la doctrina del feminismo, que aspira no á mejorar la condición de la mujer sino á concederle en absoluto todos los derechos que tiene el hombre.

Supongamos que fuera esto último. ¡Qué graciosa estaría una *Anita Sotela*, pero legítima, desempeñando algunos derechos del hombre! Por ejemplo, el de presidente de mesa en una electoral. Como no todas las mujeres son tan hombrunas como ella, claro está, cuando se armara alguna chamusquina... ¡Ave María purísima! ni todo el éter de las boticas de San José sería suficiente para volverla del ataque.

Como los derechos implican deberes, supongamos la necesidad de defender la patria. A formar, pues, compañías y batallones de mujeres.

Ni todo el presupuesto alcanzaría para el uniforme.

Vamos fulana ¡alineal! Mire á la derecha. ¿No ve que sale de fila? Ahora no se le ven los pies ni la cabeza; un paso adelante. Ahora sólo á Ud. se la ve. Vaya póngase á la cola.

Pues, ¡y en el campo de batalla! Supongamos que se despliegan en guerrilla para presentar menos blanco al enemigo. Pues ni aun así; porque ni poniéndose de lado conseguirían el objeto á no ser que todas fueran como algunas que parecen las han prensado, y que puestas de perfil... un bacalao. Ni más ni menos.

Omito, porque se le ocurren al más romo, otros inconvenientes; como marchas, la caballería, manejo de armas, etc. etc. ¡Si lo he visto! Por distracción tiráramos al blanco unos cuantos pollos. Como era un acto íntimo de familia, las hijas de dos de ellos quisieron hacer un disparo. ¡Santo Dios! Por poco quedan huérfanas, pues aunque miraban al blanco el cañón del arma formaba con el dicho blanco un ángulo abierto lo menos de... pongamos trescientos grados.

¿No quieren que se acabe el mundo? Pues entonces á cambiar los papeles. ¡Ea, tiesos y bigotudos maridos! A empuñar la escoba y el estropajo. A coger la cesta y... hacia el mercado. Vaya á colar café, á trinchar carne, á pelar papas y de más operaciones de cocina. Mira que llora el *chacalín*. ¡Esta es la gorda! ¿Y cómo le acalloró?... Mira hijito que yo no teigo...; espera, espera, voy á buscar un biberón y le doy de la de vaca.

¡Mira como lleva esos calzones rotos! A buscar hilo y aguja, y manos á la obra: no es justo que la mujer deje de asistir á la junta municipal ahora que se discute esa cuestión de la cañería. Y así sucesivamente.

Pero aparte de ese trastorno, creo que también sería necesario cambiar de sexo; y eso ya me parece un poco más difícil, porque no siempre puede tenerse á punto la ocasión de pasar por encima del arco iris.

Tal vez la barbuda Anita Sotela sólo se propone describir á la mujer. ¡Disparate mayor! Yo por castigo LE ó LA [como se quiera] casaría con

una mujer sin creencias para darle gusto y que supiera lo que es bueno.

Una mujer sin creencias es un monstruo. La mujer por naturaleza es religiosa, dotada de un corazón tierno, necesita amar; pero amar... no es solamente querer á otra persona, eso sería rebajar su condición, sino idealizar hasta lo infinito el objeto amado y hasta lo infinito sólo á Dios. Necesita de Dios para llenar las aspiraciones de su corazón. Necesita poesía para embellecer la prosa de la vida; y la belleza absoluta, la perfección infinita, sólo en Dios. Y esto en la Religión puede hallarlo. Conozco muchos hombres que hacen alarde de impiedad y sin embargo quieren que sus esposas sean religiosas, muy religiosas.

La mujer es hoy día lo que es, á saber, la reina del hogar, objeto de veneración y respeto, gracias á nuestra Religión, que la libertó y levantó de la abyección en que estaba sumida en la sociedad pagana. De manera que hasta por gratitud tiene que ser católica.

Yo por mi parte hago la cruz á la mujer *literata*, siempre que por andar con sus papeles y libros se olvida de pegar los botones al pantalón de su marido y de asear á sus hijos y remendarles la ropita.

De modo que no entro por el feminismo, que es el plato de moda.

JOAQUÍN SOTILLO

San Pablo de Tarazú, 20 de Febrero de 1908.

Una nueva tesis

— SOBRE LOS —

canales de Marte

La existencia de los canales apareados que surcan al planeta Marte y cuya existencia notó por primera vez el astrónomo italiano Schiaparelli, es uno de los principales argumentos invocados por la escuela que afirma que Marte está habitado por una raza inteligente. Los partidarios de esta teoría atribuyen, como es sabido, á los canales un origen artificial.

Para Mr. Wallace, un sabio inglés, según el cual el frío extremo que reina sobre el planeta hace á éste inhabitable, los canales tienen una causa completamente natural. Notemos desde luego que esos canales están desprovistos de agua, pues la temperatura de Marte conserva allí este elemento completamente helado. Los *solideos* blancos que aparecen en invierno en los polos, serían según Mr. Wallace el resultado de la congelación y solidificación de masas gaseosas de ácido de carbono.

La aparición de los canales se debería al fenómeno siguiente: el núcleo del planeta se enfrió y solidificó antes que la periferia; ésta ha conservado más tiempo su incandescencia. Cuando la masa que rodeaba aquel núcleo se condensó á su vez, perdiendo su dilatación al mismo tiempo que su calor, se produjeron violentas tensiones.

De allí grietas inmensas, gigantescas hendiduras, que forman lo que se ha llamado "los canales de Marte".

MATÍAS TREJOS

Parece mentira

Leemos lo siguiente en LA GACETA DEL NORTE:

MONUMENTO A UN PERRO

"Es tan bufo y tan ridículo que á un perro se le haya erigido un monumento, que sólo viéndolo en fotografía, y leyendo las descripciones que hacen los periódicos extranjeros, hemos podido creer que se haya cometido tal barbarasada.

El monumento va dedicado al *perro mártir* y se ha erigido en Battersea (barrio de Londres), costeándolo por suscripción popular.

En cuanto al *herbico mártir* sufrido por el ya famoso perro consiste en que en una escuela médica de Londres hicieron experimentos en el cuerpo del animal y después de 61 días murió.

Esto le ha valido la estatua al perro, y para mayor sarcasmo ha sido costeado el monumento por suscripción popular entre los vecinos del barrio de Battersea.

En la base del monumento al "brown dog" [perro moreno] hay la siguiente inscripción, refiriéndose á los experimentos científicos practicados en el cuerpo del animal: "Mujeres de Inglaterra, ¡toleraréis por mucho tiempo! en el sur de Inglaterra se comen tantas atrocidades?"

Algunos londinenses, amantes de la cultura de su ciudad, protestaron ruidosamente de que en una plaza de la mayor capital del mundo se erija el monumento á un perro, pero la policía salió en defensa de los vecinos entusiastas del perro y custodiaron durante varios días la "estatua" del animal, que es una celebridad del siglo XX."

Esto en el siglo presente en que todos cacareamos el progreso es un solenne disparate con honores de monstruosidad.

¡Mujeres de Inglaterra, ¡toleraréis... que se cometan semejantes atrocidades? escribirse, ¿qué digo? grabarse esas palabras en un monumento á un perro en una plaza pública de una populósima ciudad! ¡Oh! sí, ya caigo en cuenta; es que en Londres está en auge el feminismo y como se quiere cambiar el destino de la mujer... ¿quién sabe? tal vez... en fin, allá se arreglen los maridos.

Pero sí que resulta altamente repugnante esa compasión y filantropía, ese disloque por hacer apoteosis á un animal en la ciudad de Londres, donde mueren de miseria á millones las personas en los barrios de los obreros.

Se está iniciando la vuelta al catolicismo en Inglaterra. Ya hace falta que la caridad católica, que es virtud del cielo, suplante á la tan celebrada filantropía y demás sentimentalismos.

P. LEGRÍN.

Mora y Buchanan

(Conclusión.)

Puede figurarse el lector lo que yo sentiría al oír á Mr. Buchanan desplegar ante mis ojos aquel miraje encantado!! Mora, Presidente de Centro América, de quien sería yo Ministro primero y después sucesor en la silla curul!! No sé cómo pude contener mi alegría y la inquietud que me causaba, conociendo las ideas de Mora sobre unión de los Estados centroamericanos. ¡Sería rehusado tan brillante porvenir! Así es que cuando éste contestó lo que va á leerse, casi pierdo el habla y el juicio. Mora se expresó así:

"Agradezco infinito la alta idea que el señor Buchanan tiene de mí y la altísima honra que me brinda; pero no puedo aceptarla sin ser un mal costarricense. Centro América en general ganaría mucho con la unión de las cinco Repúblicas; pero Costa Rica lo perdería todo, su tranquilidad, sus hábitos de orden y trabajo, y hasta su sangre, que estaría en la necesidad de derramar sofocando revoluciones y procurando un acuerdo imposible, dada la grandísima diferencia que hay entre mi país nativo y las otras cuatro agrupaciones del Centro. Diferencias de raza, de costumbres y de aspiraciones nos separan de un modo radical; hay más puntos de conexión y homogeneidad entre Colombia y Costa Rica que entre ésta y Nicaragua, la más vecina de las cuatro. Sé que para muchos mi patriotismo es estrecho y mezquino; pero mi conciencia, quizá por mi ignorancia ó poca ilustración, me obliga á proceder así."

Cuando el señor Mora acabó de hablar era tal mi pena y dolor que apenas me daba cuenta de lo que pasaba. Lo cierto es que la conferencia concluyó con cierta frialdad de parte de Buchanan y con gran parte de alegría de Molina, que creía escapar de un gran peligro haciéndose de Mora para siempre, pues era claro que lo único que esperaba al pobre mártir era la expatriación por largos años y la ruina de sus intereses.

Nos apartamos: yo, medio turbido, supongo que tendré cara de idiota; Molina riéndose; Buchanan muy serio; y Mora con su habitual fisonomía, cuya suavidad y belleza eran la admiración de los americanos.

No sé lo que pensarán los partidarios de la unión, de la conducta de Mora; pero, cualquiera que sea su credo en esta materia, no negarán que el hecho de Mora, rehusando el poder, la riqueza y la gloria, era sincero, bello, y demostraba un grande y sublime patriotismo, y en esa materia la intensidad de la virtud no se mide por el tamaño del territorio ó terruño que representa la patria.

El Ministro Dimitri salió al día siguiente para Costa Rica con el objeto de reconocer el nuevo Gobierno de Montealegre.

Registro social

De Sabanilla de San Pedro del Mojón, donde está de temporada, vino ayer de paseo la apreciable señorita Rosa Quirós Aguilar.

Procedente de Limón se encuentra de paseo entre nosotros desde ayer el doctor don Mauro Aguilar.

Por asuntos de su profesión estuvo ayer en esta capital el apreciado maestro don Eduardo Cuevas Morales.

De regreso de su paseo por Guatemala se encuentra nuevamente en esta población la apreciable señora doña Rosalía Mata v. de Luján y su estimable hija Lnisá.

Para la ciudad de Alajuela, por vía de paseo, salieron ayer don Ignacio Barquero y sus apreciables hijas Adeline y Mercedes.

El estimable joven don Arturo Volio regresó ayer de su viaje por Cartago.

En esta capital estuvo ayer de paseo, procedente de la ciudad de las flores, la simpática herediana Carmita González R.

Después de varios días de temporada entre nosotros, regresó anteayer a Alajuela la señorita Rosalía Odueroto.

De paseo en esta capital estuvo ayer la señorita Peregrina Alvarado.

Las cultas señoritas Zulema y Argentina Alvarado y Dorita Jiménez regresaron ayer a la ciudad de Heredia.

Don Vidal Quirós E. y su apreciable esposa, de temporada en Curridabat, llegaron ayer a esta ciudad.

En la ciudad de Guatemala se efectuará el próximo mes de abril el enlace matrimonial de la simpática alajuelense Julia Padilla Soto con el joven guatemalteco don Eugenio Ceci.

A Alajuela regresó ayer tarde el acaudalado agricultor don Francisco Jinesta Aqueche.

Avisos económicos

SAL, SAL

Somos agentes de León Guerra, de Puntarenas, para vender sal lo más barato que se puede dar en esta plaza. Recibimos órdenes en "La Tempestad" de Miguel Arriño & Co.

Empleado ideal

Un joven de 39 años de edad y muy bien recomendado, ofrece sus servicios al Comercio de San José ó al de Limón. Habla español, inglés y alemán.
Referencias: señor don Joaquín Arciniegas y la Dirección de El Independiente.

TIENDA DE SEÑORAS Y NIÑOS
—de Mercedes S. de Millet.—
Situada frente a Lehmann y al lado de FONT & Co.

Siempre hay surtido de ropa de señoras, sombreros, corsés, enaguas, encajes, cintas, bordados etc., etc., ropita de niños, ajuares, gorritos, medias, sombreritos, etc., etc., flores, etc etc.

EMILIO ARTAVIA

SAN JOSE Y LIMON

Calzado sin rival en precio y calidad.

Envíos a todas partes del país, sin gastos para el cliente

TOMA DE PUERTO LIMON

En el "Paso de la Vacá" vendo una casa en \$ 3,500. Pagaderos mitad al contado y mitad a plazos, a entera satisfacción del comprador. Entenderse con ROBERTO SÁNCHEZ en su Zapatería.

Gran Taller Mecánico

HERRERIA, CARROCEERIA

Fontanería

Se reparan máquinas.—Francisco Pacheco, 125 varas al sur del serradero de Wolf y C^a

GACETILLA

SONRISA DE UNA AURORA

En la ciudad de las flores, fruto del noble matrimonio del señor licenciado don Victor Trejos y la señora Delia Trejos, Victor ha sido sonreído por la 19ª aurora del presente mes.

Si alguien, junto a su cuna, pudiera vislumbrar su porvenir, sorprendería en su frente la aureola del talento, en sus ojos la mirada del justo, y en sus tiernas sonrisas sensibilidad y carácter aünados. No lo conocemos aun pero lleva el apellido Trejos y eso nos basta!

La dignidad y honradez de su padre, además, y la piedad cristiana que con la leche amamantará en el regazo de su distinguida madre, son fiel augurio de su porvenir.

Feliz el hijo que tiene tales papadres ¡Felices padres que tiene tal hijo!

GANGA

Continuo con el propósito de vender mis propiedades de Puriscal en condiciones ventajosas para el comprador.

Las propiedades consisten en dos grandes y buenas casas de maderas; Panadería con buenos útiles: Un Taller completo de Herrería; Pulpería y un Potrero cerca de la villa, de 16½ manzanas de terreno.

Cobra \$16,000.00 por todo; una pequeña parte al contado y el resto a plazos y sin intereses.

Admito propuestas razonables. Se me encontrará en mi residencia de Puriscal.

NICOMEDES ROJAS A.

CARNES DE LOS PUEBLOS

En estos días han estado llegando a esta capital muchas carnes de cerdo y de res, las cuales han sido detenidamente examinadas por el señor secretario de la Jefatura de Sanidad; además, se les ha puesto a todas las carnes en buen estado un sello azul para que así los consumidores no puedan ser defraudados

CERCA DEL MATADERO

Ayer en la mañana fué encontrado muerto cerca del Matadero de esta ciudad un hermoso caballo. La causa de la muerte de este animal se ignora y el doctor David Quirós Saborio practicará la correspondiente autopsia para averiguar el motivo de su muerte.

SENECTUD

A la avanzada edad de cien años dejó de existir anteayer en el pueblo de San Pedro del Mojón la señora doña Francisca Ramírez. Por haber sido esta señora demasiado pobre, la Jefatura de Sanidad de esta capital se encargó de darle cristiana sepultura.

CIRCULO DE ARTESANOS CATOLICOS

Esta conocida asociación no celebró anteayer sesión ordinaria por falta de quorum. Sería muy conveniente que los señores socios tomaran más interés y concurrir con regularidad a las sesiones, pa-

ra que así puedan marchar bien en todos los asuntos que se relacionan con su adelanto social.

TIENE RAZON

Según nos dice el progresista síndico del pueblo de San Juan, hay un importante proyecto para tender allí la cañería, pues a muchos de los vecinos ó mejor dicho a todos ellos, no les satisface el servicio por medio del pozo, como que además de no ser esta agua de muy buena calidad es escasa.

Veremos qué se resuelve acerca de tan importante obra.

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA

Hoy a las 2 p. m. celebrará sesión la Sociedad Española de Beneficencia, con el objeto de llenar las vacantes de la Junta Directiva.

AMBOS MUNDOS

El que quiera viajar sin gastar sino unos pocos céntimos, vaya esta noche a la función del cinematógrafo *Ambos Mundos*, que exhibe tales vistas de este y el otro continente, que parece estuviera uno gozando de los placeres de un largo viaje.

MATRIMONIO

El de la señorita Dorila Esquivel con el joven don Juan Sanjurjo tendrá lugar esta noche a las ocho en casa de la desposada.

Deseamos a los nuevos cónyuges toda felicidad en el nuevo estado.

NUPCIAL

En el pueblo de Guápiles tendrá lugar en el mes de abril el matrimonio de la simpática señorita Florinda Quirós con el joven norteamericano don Juan Welson.

DECOMISO

Ayer la Jefatura de Sanidad decomisó en un establecimiento de esta ciudad una pequeña cantidad de maíz molido que se estaba vendiendo por café molido. No es la primera vez que la persona a quien decomisaron este maíz defraudó al público de esta manera.

DUELO

Según se decía, ayer en la mañana hubo un duelo entre dos jóvenes de la alta sociedad de esta capital en el alto de la estación del Atlántico, habiendo salido herido uno de ellos con un balazo en un brazo.

SENSIBLE

Ayer falleció en Alajuela el Sr. don Francisco Oduer. Sentimos tan triste desaparición y damos a la familia doliente nuestro más sentido pésame.

SE SOFOCA EL INCENDIO

Por telegrama recibido ayer del Sr. Jefe Político de Santa Ana se sabe que el incendio que invadió las montañas del Cedral ha terminado, gracias al Sr. Jefe Político, quien con una cuadrilla de 40 hombres lo combatió eficazmente.

ROBO

En la madrugada de ayer fué víctima de un astuto ratero el Sr. Rubén Casanova, quien tiene en esta ciudad cerca del Mercado un expendio de viveres.

DESTACE

Ayer fueron destazadas en el Matadero de esta capital 23 reses y 14 cerdos. Ya claramente se nota que la gente está dejando el miedo de comer carne por miedo del contagio del carbón.

NUPCIAL

En el pueblo de Guápiles tendrá lugar en el mes de abril el matrimonio de la simpática señorita Florinda Quirós con el joven norteamericano don Juan Welson.

SOLAMENTE UNO

Ayer en la mañana fué juzgado por el Agente 1º Principal de Policía solamente un amante del guarito, como que es lo que más abunda en esta capital. Como vemos, ayer los escandalosos hicieron la de la zorra, para evitarse de estar pagando multas.

Visita pastoral en San Rafael de Cartago

El 18 del presente mes desde muy temprano se observaba gran animación en este pueblo católico por la visita del Pastor, y a las 2 p. m. hizo su entrada en compañía de las principales autoridades del Paraiso y las de esta localidad, que fueron a darle al compás de alegre y modesta música ejecutada por la filarmonía en este lugar.

Inmediatamente el Ilustrísimo señor Obispo se dirigió bajo palio desde la casa cural al templo, bas-

Sociedad Librera

de

COSTA RICA

FONT Y CIA.

Se trasladará el 1 de marzo próximo al local en que estuvo la Librería de Lines.

Disgustos entre familia

Una señora respetable mandó a sus niñas a comprar algunos artículos de loza y cristalería y algunos géneros y vestidos para niños, pero al volver la cuenta sufrió un disgusto y les dijo: si esto se hubiese comprado en LA UNION CANTABRICA nos hubiésemos economizado más de un 30 por ciento, por ser allí donde se encuentra el mejor surtido y lo más barato.

taute engalanado, y verificó la bendición del Santísimo Sacramento y luego la del bautisterio; y para terminar el acto dirigió una sencilla y paternal exhortación a los numerosos fieles allí congregados. A las siete p. m. hubo rosario y plática por el mismo señor Obispo. A las 8 de la noche fué obsequiado tan ilustre huésped con una serenata por la filarmonía de este lugar bajo la hábil dirección del maestro don Nicolás Lizano; y cabe decir que es digno de todo encomio el adelanto adquirido por esta corporación en tan pocos meses que lleva de estudiar, pues no cuenta más que cuatro.

El 19 a las 5 a. m. hubo misa y sermón episcopal. A las 12 m. explicación doctrinal a los niños. Y a las dos p. m. dió principio el sacramento de la Confirmación, al cual asistieron 700 confirmantes.

El 20 a las 8 a. m. emprendió el ilustre Pastor su viaje para Cot, en compañía del señor cura y de las principales personas de esta localidad, dejando gratos recuerdos a estos humildes fieles del cristianismo.

Llamóme mucho la atención el adelanto y cultura que ha alcanzado este pueblo, bajo la sensata administración de su ex agente de Policía don Segundo Guillén, ayudado por la atinada dirección de nuestro progresista Gobernador don Nicolás Jiménez; pues no baja de 20000 colones el valor invertido en puentes, cañería y apertura de calles, que hoy todos los visitantes admiran en el laborioso y progresista distrito. Atrae además las miradas el suntuoso templo, que debido al espíritu cristiano del actual cura, don Manuel Umaña, y a los sentimientos religiosos de estos feigreses, ha llegado a figurar como uno de los mejores en los distritos de esta provincia, calculándose el gasto de reforma actual en 28,000 colones.

Una necesidad de suma importancia para este adelantado pueblo sería la creación de un maestro auxiliar para la Escuela de Varones, pues el actual Director, de quien bastante satisfecho está el barrio, ve que es de perentoria necesidad la plaza antes dicha, en virtud de que hay suficiente número de niños para cursar el 3er. año que por absoluta falta de recursos no pueden concurrir a la ciudad a proseguir sus estudios.

Nosotros esperamos que la actual Junta de Educación, presidida por los señores don Elías Guzmán, don José Vega y don Primitivo Calvo, inspirada como está en el bien del adelanto intelectual y moral, se dirija al actual Ministro de Instrucción Pública, quien siempre atento a proveer de elementos a las necesidades de la enseñanza, no desatenderá nuestros justos deseos.

UN CRONISTA

San Rafael de Cartago.

De San Rafael de Cartago

Parece que el señor Obispo va gratamente impresionado tanto d

las atenciones que se le han tributado, como del progreso moral y material de este pueblo.

Anoche concluyeron los ejercicios del novenario que se celebraba por el sufragio del alma del finado Dionisio Brenes.

Nos aprovechamos de esta oportunidad para enviar a la estimable familia del extinto nuestro más sentido pésame, a la vez que deseamos que el suavísimo bálsamo del consuelo sea lenitivo a tan grave sufrimiento.

LIZARDO

Febrero de 1908.

Muerto a estocada

En Laguna del Zarcero, el lunes como a las ocho y media de la noche Arcadio y José Salas tuvieron un encuentro a la cruceta, en el que murió el primero, recibiendo fuerte estocada en el costado izquierdo.

El reo está preso.

CABLEGRAMAS

ASESINOS VULGARES

Soriano, 22.—Unos asesinos penetraron en la salina que estaba reunido el Ayuntamiento y dispararon sus carabinas sobre éste. El alcalde fué acribillado; los concejales huyeron espantados. Móviles políticos.

REACCION BURSATIL

Berlín, 22.—Gran interés en la Bolsa, la que estuvo un tanto afectada desfavorablemente el lunes y el martes por la larga perspectiva de seria complicación internacional. Hoy ya está quieta por las aseveraciones semi-oficiales rusas, SAN PEDRO SE LA BENDIGA.

San Petersburgo, 21.—Despacho de Kamenetz avisa el descubrimiento de una cantidad de oro por valor de un millón de rublos en una cartera antigua. El tesoro estaba depositado en trece vasijas y parece datar desde la invasión tártara.

UN CARDENAL

Baltimore, 21.—El Ministro belga entregó a Gibbons la Gran Cruz que le confirió Leopoldo.

TRIUNFÓ EL BUEN SENTIDO

Washington, 21.—La comisión de acuñaciones de moneda ha informado favorablemente al proyecto para reponer el mote "En Dios confiamos" a las monedas de oro; sábase que Roosevelt no se opondrá.

LEAN "EL PLATO DEL DIA"

Albany, 21.—Presentóse ante el Comité judicial del Senado una delegación compuesta casi toda de mujeres que representan todas las ciudades del Estado. Su objeto es apoyar el sufragio femenino.

SENTENCIA DE STOESSEL

San Petersburgo, 21.—Stoessel fué condenado a muerte; Fock reprimido; Smyrnoff y Reis absueltos. El Consejo de Guerra recomienda que la sentencia de Stoessel se a conmutada en 10 años de presidio en una fortaleza y exclusión del servicio.

RECEPCION AL AMO

Lima, 21.—Los peruanos reciben a la escuadra con gran entusiasmo. El Callao será el último puerto que tocará la flota.

Cielo sin nubes

La vaca y el macho cabrío

Cierta anciana tenía una vaca y un macho cabrío; aquellos animales iban a pacer al campo. Cuando volvían, la primera siempre era ordeñada.

La anciana dáble luego pan y sal, y le decía:

—Toma, toma, si quieres más, madrecita; pero sigue tan tranquila.

Un día volvió el macho cabrío antes que la vaca, separó las patas y se puso ante la vieja, que le amenazó; pero el macho cabrío no quiso moverse. Recordaba que la víspera su ama había prometido pan y sal á la vaca, para que ésta estuviese tranquila.

La anciana, viendo que el animal no se retiraba, tomó un palo y le obsequió con varios golpes.

Luego llegó la vaca, y el macho cabrío vió cómo su ama le daba pan y sal, rogándole permaneciera tranquilita.

—¡No hay justicia en la tierra!—pensó el macho cabrío.—Yo no me movería, y se me pega.

Pensando esto echó á correr, vertió la leche y dió una cornada á la vieja.

RELOJERIA SUIZA

De Alcides Chapatte

CALLE DEL CARMEN

Se recibió un variado surtido de alhajas, joyas, relojes, artículos de fantasía etc. etc., propios para regalos, que ofrece realizar á precios sin competencia.

RECLAMA

Portentosa Transformación

Estas son dos fotografías del niño Francisco Maribona y Peraza, de la Habana, tomadas á la edad de 9 y 11 años respectivamente.



EDAD 9 AÑOS



EDAD 11 AÑOS

La transformación maravillosa de un ser endeble y raquítico en un adolescente fuerte, robusto y sano, como lo demuestra su atlética figura, fué obra realizada por la

EMULSION DE SCOTT LEGITIMA

Para los que duden de la autenticidad de esta asombrosa transformación, insertamos los testimonios de la Sra. Doña Catalina Peraza, madre del niño y del Dr. Don Roque Sánchez Quirós, cuyos documentos han sido refrendados por el Sr. Notario Lado. Don Francisco de Castro y Flaquer, según Acta Núm. 479, cuyo original extractamos.

HABANA, 15 de Marzo de 1903.
Sras. SCOTT & BOWNE, Nueva York.

Muy Señores míos: En prueba de agradecimiento remito á Uds. las fotografías de mi hijo el niño Francisco Maribona y Peraza, de once años de edad, el cual debido á un golpe sufrido en el pecho lo tuvo atacado de una enfermedad que día por día me hacía ver más cercano el fin de su vida; la tos y la fiebre lo habían aniquilado; su figura era un espectro, sólo huesos y espíritu. En ese estado, el Dr. Roque Sánchez Quirós, después de haber agotado todos los otros recursos le recetó la Emulsión de Scott Legítima, habiéndola tomado por espacio de un año. El resultado tan prodigioso que nadie pensó, puede verse por las dos fotografías que tengo tanto gusto en remitir á Uds., autorizándolos para que las publiquen.

CATALINA PERAZA, VDA. DE MARIBONA.

ROQUE SANCHEZ QUIROS, Médico y Cirujano.

CERTIFICO: que el menor blanco Francisco Maribona y Peraza, común de Omos Núm. 44, á consecuencia de un traumatismo que puso en peligro su vida, quedó en un estado de caquexia que parecía imposible pudiese recuperar la salud á pesar de haberle indicado los medicamentos y el régimen alimenticio que á mi juicio le convenía. En esas circunstancias tuve la idea de indicarle la verdadera Emulsión de Scott que tan buenos resultados me habia proporcionado en otras ocasiones, obteniendo esta vez un resultado que á mi mismo me causa asombro, quedando una vez más reconocido de las excelentes propiedades de dicha Emulsión.

HABANA, Marzo 16 de 1903.

Dr. ROQUE SANCHEZ QUIROS.

Conforme á su original que con el número 479 queda en mi protocolo corriente. De todo lo cual y de lo demás contenido en este documento yo el notario doy fe.

En la ciudad de la Habana,
á 26 de Agosto de 1903.

TERTIROS: (PEDRO MONTERO
(C. REQUENA

He Traslado

Mi Oficina Dental al PASO DE LA VACA, 150 varas al norte del Mercado calle Sa. N., no. 251, donde atenderé á mis clientes todos los días de 4 1/2 p. m. á 6 p. m. y los domingos de 8 a. m. á 2 p. m.
RAFAEL MEZA
Dentista.

LA JOSEFINA Gran Panadería

Hago saber á mis clientes y al público en general que todos mis productos son elaborados con materias primas de primera clase y que las levaduras que empleo en las fermentaciones son puras. Estas garantías debe tenerlas en cuenta el consumidor á fin de ingerir con poco costo alimentos sanos y nutritivos.

Alberto Odio

En la renombrada carnicería CANOSSA

Además de tener diariamente carnes frescas de res, ternero y cerdo, tiene buen surtido de artículos de salchichería de las más acreditadas fábricas italianas, y muchos otros artículos de consumo diario. Los precios son los más baratos en plaza, pues se gana solamente la comisión.

LIBRERIA Y PAPELERIA DE IGLESIAS Hos.

Gran surtido de estampas de todos tamaños y fábrica de cuadros

LA EDUCACION

SOCIEDAD LIBRERA DE SAN JOSE

M. V. BLANCO y Ca.

Esta librería acaba de recibir un gran surtido de papelería, útiles escolares, tarjetas postales ilustradas, etc. etc.

Es la única importadora de las ya famosas plumas de fuente Parker "Parquer fountain pen lacki curve".

Esta casa es la que tiene el mayor depósito de obras de autores nacionales: señores Lic. don C. González Víquez, Ilmo. señor Thiel, Dr. Machado, don León Fernández, don Francisco María Iglesias, don don Juan Fernández Ferraz, Pío Víquez, Alberto Brenes C., Ricardo Fernández G., J. A. Facio, M. Fernández, M. Argüello Mora, V. Fernández F. José Astúa A., R. Zelaya, F. Montero Barrantes, Navarrete, Zanagoita, Romero Casal, Gagini, García Monge, N. Quesada, Presbo, Daniel Carmona, P. Calderón, padre Scheffers, González Rucavado, Cardona, Aquileo Echeverría, Barrionuevo, Lisímaco Chavarrá, Alfaro, etc. etc.

Obras musicales de don M. M. Gutiérrez, A. Monestel, Rafael Chávez T., José y Roberto Campabadal J. J. Vargas C. Ricardo Pinto etc. etc.

Gran surtido de estatuas de santos, devocionarios, rosarios, medallas, etc., etc.; como gran novedad se acaba de recibir una preciosa medalla con Ntra. Señora de los Angeles (La Negrita de C. t. ago.)

Hay que visitar esta Librería para hacerse de artículos buenos, bonitos y baratos.

Contratista constructor

Edificios públicos en general de hierro ó mampostería, casas particulares, puentes, etc., etc., y reparaciones en éstos. Se levantan planos y se dan presupuestos. Puntualidad en los compromisos.

JORGE MORALES BEJARANO

Dirección: San José.—Avenida Central.—Cuesta de Mora.—Edificio de dos pisos.—Números 521, 527, 531.

TIP. EL INDEPENDIENTE

SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuran nes del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

SI tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuran nes del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la casa BEEBE EAR DRUM CO., 15 Park Row, New York, N. Y., mencionando este periódico, y se les enviarán GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo. Correspondencia y folletos en Inglés y castellano.

—¡Cosa rara! ¿Qué tiene que ver mi padre con estos asuntos?

—Mucho.

—Por Dios que no le entiendo.

—Verá usted: él era partidario de nuestro enlace y....

—Un momento: él lo que quería era dinero y por eso deseaba este matrimonio; mas si pude salir triunfante mientras él vivió, con mayor razón ahora, ahora que tengo un protector como Gabriel, ahora que no tengo quien me obligue á proceder contra mi corazón.

—Bonitas y apasionadas son esas frases.

—Frases salidas del fondo de mi corazón.

—Todos esos sentimentalismos se estrellan ante la invencible fuerza de mis doblones.

—Recuerde su pasado, lea en el libro de su conciencia y dígame cómo ha adquirido esos doblones que diz que tanta fuerza tienen.

Gonzalo quedóse rígido como una estatua y se puso tan amarillo como un mirasol. Y con labios temblorosos contestó:

—¡La memoria de su padre va enrolada en esta cuestión! Si usted no me acepta, si no me dice que me ama, haré público un secreto terrible de don Joaquín.

—Sé que mi padre no fué un santo, pero también sé que no cometió ningún gran crimen.

—Está usted en un error: su padre fué un asesino.... un asesino, un salteador de caminos!

—Rechazo esas palabras con toda mi alma.... ¡Las pruebas, las pruebas, vengan las pruebas!

—Quiere usted pruebas.... se las daré; ante todo, le suplico que no se horrorice.

—Se lo prometo.

—¿Recuerda usted cómo murió don Ramón Camacho, el padre de Gabriel?

—Lo recuerdo perfectamente; fué un crimen que me impresionó muchísimo—respondió la joven temblando como un abogadro.

—Usted recuerda cómo, después de muerto él, murieron sus ancianos padres, debido á la pena que esa muerte les causara.

—Todo lo recuerdo.

—De modo que son tres los asesinados.

—Convengo; dígnese proseguir, que estoy ansiosa por terminar.... Gabriel debe llegar inmediatamente.

—¿Y quién es aquel—prosiguió Gonzalo sin parar mientes en las últimas palabras de Angela,—quién es aquel, repito, que cometió este triple asesinato? ¿No adivina usted? Yo soy el único que aquí sobre la tierra ha logrado descubrir este secreto; yo soy el único que ha podido arrancar á este misterio el espeso velo que lo cubría. Si usted se casa conmigo, ni una sola palabra proferiré: el secreto sería guardado religiosamente; si me rechaza.... entonces, entonces ya sabe lo que le espera: haré que este

secreto se haga público; haré, en resumen, que en todo corrillo, en toda tertulia, el nombre de su padre sea maldecido y pisoteado. Usted misma sería mirada con desdén, por más que las faltas de los padres no recaigan sobre los hijos. Cuando la vean, las gentes se dirán: "Mirad, ahí va la hija de Joaquín Ibáñez, el célebre asesino", y huirán de usted como las ratas huyen de su enemigo el gato. Piénselo usted bien, reflexione mucho antes de responderme. Juro á usted que si acepta mi cariño, enmudeceré; juro que si no atiende mis súplicas, echaré á perder el buen recuerdo que de su padre se tiene.

Angela estuvo escuchando las palabras de Gonzalo con infinita angustia y los labios entreabiertos. En esas palabras había un acento tal, que Angela no dudó ni por un segundo de la veracidad de ellas. Oh, la idea de que su padre había sido criminal, la idea de que todos iban á saberlo, era terrible, desesperante. Creyó morir. Una fiera melancolía se apoderó de ella y apenas tuvo aliento para balbucear cuatro palabras ininteligibles.

—Angela—prosiguió el condenado,—usted está en mis manos, ha caído en el lazo. ¿Todavía me rechaza?

—Acepto el matrimonio; es menester que yo salve á mi padre de las lenguas vulgares; pero tenga entendido que siempre lo odiaré, que siempre lo detestaré, que nunca lo miraré